

GEKA® Automatische Wand-Schlauchbox K25



ALLGEMEINE HINWEISE

Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Originalbetriebsanleitung, handeln Sie danach und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.



Achtung!

Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen.

GENERAL INFORMATION

Please read this translation of the original operating instructions before the first use of your device, act accordingly and keep it for later use or for subsequent owners.



Caution!

Read the manual carefully before using.

INDICATIONS GÉNÉRALES

Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil, suivez ses instructions et conservez-le pour une utilisation ultérieure ou pour un prochain détenteur.



Attention!

Lire attentivement le mode d'emploi avant l'utilisation.

LIEFERUMFANG

Der Lieferumfang Ihres Gerätes ist in der Betriebsanleitung abgebildet. Prüfen Sie beim Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit. Bei fehlendem Zubehör oder bei Transportschäden benachrichtigen Sie bitte Ihren Händler.

SCOPE OF DELIVERY

The scope of delivery of your device is shown in the operating instructions. Please check the content for completeness when unpacking. Please inform your dealer in case of missing accessories or transport damages.

CONTENU DE LA LIVRAISON

Le contenu de la livraison de votre appareil est illustré dans le mode d'emploi. Vérifiez que le contenu est complet lorsque vous ouvrez l'emballage. Informez votre revendeur en cas d'accessoires manquants ou de dommages liés au transport.



- Schlauchbox mit 25 m Wasserschlauch und 2 m Zulaufschlauch 1/2" (13 mm)
- GEKA® plus Stecksystem aus verchromtem Messing:
 - GEKA® plus Schlauchstück G1/2 (13 mm)
 - GEKA® plus Schlauchstück G1/2 (13mm) mit Wasserstopp
 - GEKA® plus Hahnstecker G3/4 (24,66 mm)
 - GEKA® plus Spritzdüse
- Wandhalterung mit Montageset
- Verbindungsrohr
- Sicherungsklammer

- Hose reel including 25 m hose and 2 m inlet hose 1/2" (13 mm)
- GEKA® plus brass chrome-plated plug system:
 - GEKA® plus hose piece G1/2 (13 mm)
 - GEKA® plus hose piece G1/2 (13 mm) incl. water stop
 - GEKA® plus tap connector G3/4 (24,66 mm)
 - GEKA® plus spray nozzle
- Wall mount including mounting kit
- Connecting pipe
- Securing clip

- Enrouleur de tuyau avec tuyau de 25 m et 2 m tuyau d'alimentation
- GEKA® plus Système branchement en laiton chromé:
 - GEKA® plus bout de tuyau G1/2 (13 mm)
 - GEKA® plus bout de tuyau G1/2 (13 mm) avec arrêt d'eau
 - GEKA® plus prise de robinet G3/4 (24,66 mm)
 - GEKA® plus lance d'arrosage
- fixation murale avec kit de montage
- tube de raccord
- attache de sécurité

GEEIGNETE UNTERGRÜNDE FÜR DIE MITGELIEFERTEN DÜBEL

- Beton
- Hochlochziegel
- Hohlblockstein aus Leichtbeton
- Kalksand-Lochstein
- Kalksand-Vollstein
- Naturstein
- Porenbeton
- Spanplatten
- Vollstein aus Leichtbeton
- Vollziegel
- Massivholz

APPROPRIATE GROUNDS FOR THE DELIVERED PLUGS:

- Concrete
- Honeycomb brick
- Hollow block made of light concrete
- Lime sand perforated brick
- Lime sand solid brick
- Natural stone
- Cellular concrete
- Flake board
- Solid stone made of light concrete
- Solid brick
- Solid wood Intended use

SURFACE ADAPTÉE POUR LES CHEVILLES CONTENUES DANS LA LIVRAISON :

- Béton
- Brique alvéolaire
- Parpaing creux en béton léger
- Brique percée grès calcaire
- Brique pleine en grès calcaire
- Pierre naturelle
- Béton cellulaire
- Panneau stratifié
- Brique plein en béton léger
- Brique pleine
- Bois massif

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Diese Schlauchbox ist für den Einsatz im privaten Bereich konzipiert und nicht für die Beanspruchungen im industriellen oder gewerblichen Umfeld.

Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

Mit diesem Produkt kann der Gartenschlauch einfach aufgerollt werden. Nach der Benutzung wird der Schlauch nach einem kurzen Zug automatisch und gleichmäßig aufgerollt. Mit der im Lieferumfang enthaltenen Wandhalterung kann die Schlauchbox an der Wand befestigt werden. Dadurch lässt sich die Schlauchbox in einem variablen Schwenkbereich von maximal 180 Grad bewegen. Die Schlauchbox dient zur Aufbewahrung von handelsüblichen Schläuchen der Größe 1/2" (DN 13) die vorzugsweise zur Wasserverteilung verwendet werden.

UMWELTSCHUTZ

Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.

Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.

GEWÄHRLEISTUNG

Im Gewährleistungsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

SYMBOLS IN DER BETRIEBSANLEITUNG

GEFAHR!

Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen könnte.

WARNUNG!

Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen oder zu Sachschäden führen kann.

VORSICHT!

Bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise können Schäden am Produkt und Gefahren für den Bediener und andere Personen entstehen.

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG!

- Um Gefährdungen zu vermeiden, dürfen Reparaturen nicht durchgeführt werden.
- Aus Sicherheitsgründen darf diese Schlauchbox nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt werden es sei denn, eine Aufsichtsperson hat sie in der Benutzung unterwiesen und übernimmt die Beaufsichtigung beim Kinder sollten generell beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Schlauchbox spielen.

INTENDED USE

This hose reel is designed for private use and not for the loads of industrial or commercial environments.

The manufacturer will not be liable for any damage caused by unintended use or wrong operation.

Using this product, the garden hose can be easily reeled up. If you quickly pull at the hose after use, the hose will be reeled up automatically and steadily.

Using the wall mount included in the scope of delivery, the hose reel can be mounted to a wall. The hose reel can then be moved in a variable swivel range of a maximum of 180 degrees. The hose reel is intended for the storage of conventional hoses size 1/2" (DN 13) which are mainly used for water distribution.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

The packaging materials are recyclable. Please do not throw the packaging into the household waste, but have them recycled. Used devices contain valuable recyclable materials which should be recycled. Therefore, please recycle the used devices via appropriate collection systems.

WARRANTY

In case of warranty please contact your local dealer.

SYMBOLS USED IN MANUAL

DANGER!

For a possible dangerous situation which could lead to serious injuries or to death.

WARNING!

For a possible dangerous situation which could lead to minor injuries or material damage.

CAUTION!

The non-compliance with safety instructions may lead to damages of the product and to dangers for the operator and other persons.

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

- To prevent hazards, the product may not be repaired.
- For safety reasons, this hose reel may not be used by individuals (including children) with limited physical, sensory or mental abilities or individuals lacking experience and/or knowledge unless they have been instructed regarding the use of the product by a supervisor who observes them during use. Children should generally be under supervision to ensure they do not play with the hose reel.

UTILISATION CONFORME

Cet enrouleur de tuyau est conçu pour une utilisation à des fins privées et n'est pas adapté aux exigences d'un environnement industriel ou commercial.

Le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages éventuels résultant d'une utilisation non conforme du produit ou de sa mauvaise manipulation.

Ce produit permet un enroulement facile du tuyau d'arrosage. Après utilisation, tirer brièvement sur le tuyau pour qu'il s'enroule automatiquement et de manière régulière. L'enrouleur de tuyau peut être fixé au mur à l'aide de la fixation murale incluse dans le contenu de la livraison. L'enrouleur reste alors mobile dans une limite de rotation maximale de 180°. L'enrouleur de tuyau est destiné à la conservation de tuyaux taille 1/2" (DN 13) disponibles dans le commerce et utilisés principalement pour la distribution d'eau.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Les emballages sont recyclables. Veuillez ne pas jeter les emballages aux ordures ménagères, mais amenez-les au recyclage. Les appareils usagés contiennent des matériaux recyclables de grande valeur, qu'il convient de recycler. Veuillez pour cette raison éliminer vos appareils usagés via un système de collecte adapté.

GARANTIE

En cas d'une garantie contactez s.v.p le point de vente où vous avez acheté votre produit GEKA.

SYMBOLS DE LA NOTICE D'UTILISATION

DANGER!

Pour une situation potentiellement dangereuse, pouvant éventuellement engendrer de graves dommages corporels ou la mort.

AVERTISSEMENT!

Pour une situation potentiellement dangereuse, pouvant éventuellement provoquer de graves dommages corporels ou la mort.

ATTENTION!

En cas de non-respect des instructions de sécurité, le produit risque de subir des dommages matériels et l'utilisateur ainsi que toute tierce personne sont exposés à des dangers potentiels.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT!

- Afin de minimiser les risques, les réparations ne sont pas autorisées.
- Pour des raisons de sécurité, cet enrouleur de tuyau ne doit pas être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (y compris les enfants) ou qui ne disposent pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires, sauf si une personne leur en explique l'utilisation et les surveille quand ils l'utilisent. Veuillez toujours garder les enfants sous surveillance pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'enrouleur de tuyau.

- Die Schlauchbox bei Temperaturen unter 0 °C nicht benutzen.
- Der Schlauchstopper sollte auf einer Länge von maximal 40 cm befestigt werden, um die Gefahr vor herumschwingenden Armaturen zu vermeiden.

VORSICHT!

- Um den kompletten Einzug des Schlauchs zu vermeiden, niemals das Schlauchstück und den Schlauchstopper gleichzeitig lösen.
- Der Schlauchstopper kann bei Bedarf verschoben werden. Hierzu die Schrauben am Schlauchstopper lösen, den Schlauch während des Verschiebens festhalten. Schlauchstopper verschieben und mit den Schrauben wieder festschrauben.

- Do not use the hose reel at temperatures below 0 °C.
- The hose stopper should be attached at a length of no more than 40 cm to prevent hazards caused by swinging fittings.

CAUTION!

- To Avoid the complete pulling in of the watering hose, never simultaneously release the hose piece and the stopper.
- If required, the stopper can be shifted. Loosen the screws on the stopper and hold the hose securely while shifting. Shift the stopper and screw tightly again with the screws.

- Ne pas utiliser l'enrouleur de tuyau à des températures inférieures à 0°C.
- Le stoppeur du tuyau doit être fixé à une longueur maximale de 40 cm pour prévenir les risques de rotation intempestive de la fixation en métal.

ATTENTION!

- Afin d'éviter l'enroulement complet du tuyau d'arrosage, ne jamais détacher le bout de tuyau et le stoppeur en même temps.
- Le stoppeur peut être repoussé si nécessaire. Desserrer les vis du stoppeur, tenir le tuyau en repoussant le stoppeur de tuyau et le resserrer avec les vis.

MONTAGE

MOUNTING

MONTAGE



1. Bohrlöcher zur Befestigung der Wandhalterung markieren und Dübel in die gebohrten Löcher einsetzen. Wandhalterung mit Schrauben befestigen.



1. Mark the bores to mount the wall mount and place plugs into the drilled bores. Fasten the wall mount using screws.

2. Halten Sie die Schlauchbox in die Halterung und stecken Sie das Verbindungsrohr durch das dafür vorgesehene Loch.

2. Position the hose reel in the mount and insert the connecting pipe into the provided bore.

3. Nehmen Sie die Sicherungsklammer und arretieren das Verbindungsrohr.

3. Use the securing clip to lock the connecting pipe into place.



1. Marquer les trous de perçage pour le montage de la fixation murale et une fois les trous percés, y insérer les chevilles. Attacher la fixation murale à l'aide des vis

2. Maintenir l'enrouleur de tuyau dans la fixation et passer le tube de raccord à travers le trou prévu à cet effet.

3. Arrêter le tube de raccord à l'aide de l'attache de sécurité.

BEDIENUNG

OPERATION

UTILISATION

VORSICHT!

Achten Sie darauf, dass der Schlauch freien Rücklauf hat. Er sollte vor der Aufwicklung keine starken Verschmutzungen aufweisen, um die automatische Aufwicklung zu gewährleisten.

CAUTION!

Make sure the hose has free return play. It should not be too dirty when it is coiled to ensure the proper function of the automatic retraction/recoiling.

ATTENTION!

Veiller à ce que le tuyau ait un retour libre. Il ne doit pas être encrassé avant l'enroulement pour garantir l'enroulement automatique.

- Anschluss Schlauch an Wasserhahn anschliessen.
- Wasserhahn öffnen.

- Connect the connecting hose to the watertap.
- Open tap.

- Raccorder le flexible de raccordement sur le robinet.
- Ouvrir le robinet d'eau.

Abrollen: Schlauch auf gewünschte Länge ausziehen. Die Arretiervorrichtung in der Schlauchbox kann stufenlos aktiviert werden.

Unwind: Pull out hose to desired length. The stop device in the hose reel can be activated at any point.

Dérroulement: Tirer le tuyau à la longueur souhaitée. Le mécanisme d'arrêt de l'enrouleur de tuyau peut être activé en continu.

Aufrollen: Automatisches Aufrollen durch kurzes Ziehen am Schlauch auslösen. Schlauch wird gleichmäßig aufgerollt.

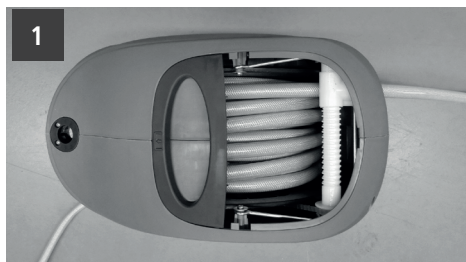
Roll up: Trigger the automatic recoiling function by briefly pulling on the hose. The hose is coiled up evenly.

Enroulement: Déclencher le déroulement automatique en tirant brièvement sur le tuyau. Le Tuyau de jardin s'enroule de la même manière.

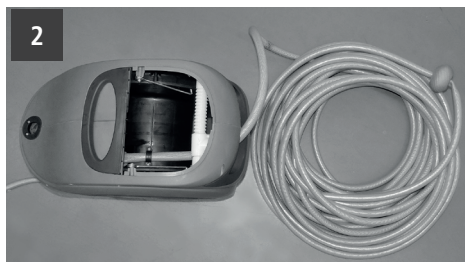
SCHLAUCHWECHSEL

REPLACING THE HOSE

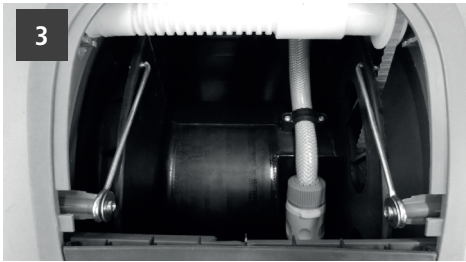
CHANGEMENT DE TUYAU



1. Entfernen Sie die obere Klappe der Schlauchbox



1. Remove the flap at the top of the hose reel



1. Enlever le clapet sur le haut de l'enrouleur de tuyau.

2. Ziehen Sie den Schlauch komplett heraus und stellen Sie sicher, dass der Schlauch arretiert ist und sich nicht wieder aufrollen kann.

2. Completely pull out the hose and ensure the hose is fixed in place and cannot roll up.

2. Tirer le tuyau dans toute sa longueur, s'assurer que le tuyau est bloqué et qu'il ne peut plus s'enrouler.

! GEFAHR!

Achten Sie darauf, dass die Metallhaken sicher fixiert sind. Ein unbeabsichtigtes Aufrollen des Schlauches kann zu schweren Verletzungen führen.

! DANGER!

Ensure that the metal hooks are securely fixed. An unintended winding up of the hose can result in severe injuries.

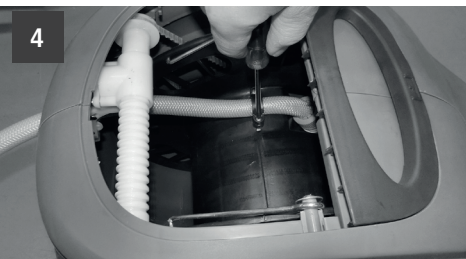
! DANGER!

Veillez à ce que les crochets métalliques soient bien fixés. Un enroulement du tuyau involontaire peut causer des blessures graves.

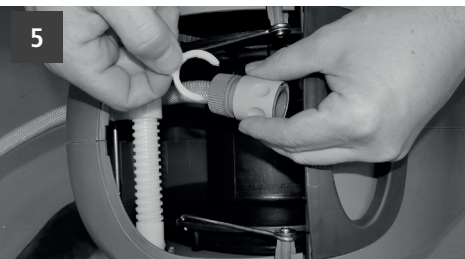
3. Ziehen Sie die Metallhaken (unter den Seiten der Klappe) heraus und führen Sie die Haken in die dazugehörigen Löcher im Rad ein. Das Rad ist nun fixiert und der Schlauch kann sicher gewechselt werden.

3. Pull out the metal hooks (underneath the sides of the flap) and hook them in the corresponding holes in the wheel. The wheel is now locked into place and the hose can be replaced safely.

3. Enlever les crochets en métal (situés sous les côtés du clapet) et insérer les crochets dans les trous correspondants de la roue. La roue est désormais bloquée et le tuyau peut être changé sans risque.



4. Schrauben Sie die Schlauchhalterung mit einem Kreuzschlitzschraubendreher ab. Entfernen Sie Abzugssicherung (Kunststoffklammer an der Schlauchkupplung) und ziehen Sie den Schlauch mit der Schnellkupplung ab.



4. Remove the bracket holding the hose using a Phillips screwdriver. Remove the pull-out guard (plastic clamp on the hose coupling) and pull out the hose using the quick-release coupling.



4. Vissez le support du tuyau à l'aide d'un tournevis cruciforme. Retirez le dispositif de sécurité (pince en plastique sur le raccord du tuyau) et tirez sur le tuyau avec le raccord rapide.

5. Verbinden Sie den neuen Schlauch mit der Schnellkupplung und schließen Sie diesen an. Setzen Sie die Abzugssicherung ein. Schrauben Sie dann die Schlauchhalterung an, um den neuen Schlauch zu fixieren.

5. Connect the new hose at the quick coupling. Install the pull-out guard. Screw in the hose bracket to hold the new hose in place.

5. Attacher le nouveau tuyau à l'aide du couplage rapide et le raccorder. Insérez la sécurité. Revisser ensuite le support du tuyau pour bloquer le nouveau tuyau.

! GEFAHR!

Stellen Sie vor dem Lösen der Metallhaken sicher, dass sich die Aufrollfunktion nicht aktiviert hat.

! DANGER!

Ensure before you release the metal hook that the wind-up function has not activated itself.

! DANGER!

Avant de détacher les crochets métalliques, assurez-vous que la fonction d'enroulement n'est pas activée.

6. Ziehen Sie die Metallhaken aus den Löchern des Rads und stecken Sie die Haken wieder zurück in die Löcher unter der Schlauchbox-Klappe. Der Schlauch kann jetzt, wie gewohnt, automatisch aufgerollt werden.

6. Pull the metal hooks out of the holes in the wheel and hook them back into the holes underneath the hose reel flap. The hose can now be rolled up automatically as usual.

6. Retirer les crochets en métal des trous sur la roue et les remettre dans les trous sous le clapet de l'enrouleur. L'enroulement automatique normal du tuyau est maintenant possible.

TRANSPORT

Um Unfälle oder Verletzungen beim Transport und der Lagerung zu vermeiden das Gewicht des Gerätes beachten (siehe technische Daten).

VORSICHT!

Mit wassergefülltem Schlauch ist die Schlauchbox sehr schwer. Achten Sie beim Ein- und Aushängen auf einen korrekten Sitz der Schlauchbox in der Wandhalterung. Wir empfehlen das Ein- und Aushängen zu zweit vorzunehmen. Ein nicht korrekt in die Wandhalterung eingesetzte Schlauchbox kann herunterfallen und zu Beschädigungen an der Schlauchbox und der Umgebung führen.

TRANSPORT

In order to avoid accidents or injuries, please pay attention to the weight of the device when selecting the storage location (see technical data).

CAUTION!

The hose reel is very heavy with a hose filled with water. When hanging up, please pay attention to a correct position of the hose reel in the wall mounting. We recommend to carry out the hanging up and out with two persons. A hose reel which is not correctly hung up in the wall mounting can lead to damages to the hose reel and the environment.

TRANSPORT

Afin d'éviter tout accident ou toute blessure, prenez en compte le poids de l'appareil lors du choix du lieu de stockage (voir les informations techniques).

ATTENTION!

L'enrouleur avec un tuyau rempli d'eau est très lourd. Veillez à ce que l'enrouleur soit correctement positionné sur la fixation murale lorsque vous l'accrochez. Nous conseillons d'effectuer l'accrochage et le décrochage à deux. Un enrouleur positionné de manière incorrecte dans la fixation murale peut tomber et engendrer des dommages sur l'enrouleur de tuyau et sur l'environnement proche.

LAGERUNG

Bei der Wahl des Lagerorts, das Gewicht des Geräts beachten.

VORSICHT!

Wasserszufuhr abstellen und Zulaufschlauch von der Wasserquelle trennen. Angeschlossene Geräte und Schläuche entfernen. Der Schlauch sollte vor einer längeren Lagerung vollständig entleert sein. Nur vollständige entleerte Schläuche wieder aufwickeln. Vor längerer Lagerung, z.B. im Winter zusätzlich die nächsten Hinweise (Frostschutz) beachten.

STORAGE

When selecting the storage location, the weight of the device must be considered.

CAUTION!

Stop the water supply and disconnect the supply hose from the water source. Remove any connected devices and hoses. The hose should be completely emptied before it is stored for an extended period. Only roll up hoses that are completely empty. Before you store the hose for an extended period, e.g. in winter, please also observe the following instructions (frost protection).

STOCKAGE

Prendre le poids de l'appareil en considération lors du choix du lieu d'entrepôt Protéger l'enrouleur de tuyau et ses accessoires contre le gel.

ATTENTION!

Couper l'alimentation en eau et séparer le tuyau d'alimentation de l'arrivée d'eau. Enlever les appareils et tuyaux raccordés. Avant un stockage prolongé, vider entièrement le tuyau. Enrouler uniquement des tuyaux entièrement vidés. Avant un stockage prolongé, par exemple en hiver, respecter également les indications suivantes (protection contre le gel).

FROSTSCHUTZ

VORSICHT!

Schlauchbox und Zubehör vor Frost schützen. Bei Frost entleeren und entsprechend dem vorherigen Abschnitt lagern. Gefrorenes Wasser dehnt sich aus. Durch den entstehenden Druck kann die Schlauchbox beschädigt werden und unbeabsichtigt Flüssigkeit austreten. Um Schäden zu vermeiden, muss die Schlauchbox in einem frostsicheren Raum aufbewahrt werden.

FROST PROTECTION

CAUTION!

Protect the hose reel and accessories against frost. In the case of frost, empty the hose and store it according to the previous section. Frozen water expands. The resulting pressure can damage the hose reel and liquid may leak. To prevent damage, the hose reel must be stored in a frost-proof room.

PROTECTION CONTRE LE GEL

ATTENTION!

En cas de gel, les vider et les stocker selon les instructions du paragraphe précédent. L'eau gelée prend du volume. La tension qui en résulte peut endommager l'enrouleur et par conséquent, entraîner des risques de fuites d'eau indésirables. Afin d'éviter tout dommage, conserver l'enrouleur de tuyau dans un local sécurisé contre le gel.

WARTUNG

Die Schlauchbox bedarf keiner Wartung.



GEFAHR!

Körperverletzung durch vorgespannte Feder. Die Schlauchbox darf nicht geöffnet werden. Die Serviceklappe auf der Oberseite darf nur zum Schlauchwechsel geöffnet werden.

MAINTENANCE

The hose reel requires no maintenance.



DANGER!

Personal injury due to pretensioned spring. Do not open the hose reel. The service flap on top may only be opened to replace the hose.

MAINTENANCE

L'enrouleur de tuyau ne pas besoin d'une maintenance.



DANGER!

Lorsque le ressort est sous tension, il peut provoquer des blessures. Il est interdit d'ouvrir l'enrouleur. L'ouverture du clapet de maintenance sur le côté supérieur est autorisée uniquement pour le changement de tuyau.

TECHNISCHE DATEN

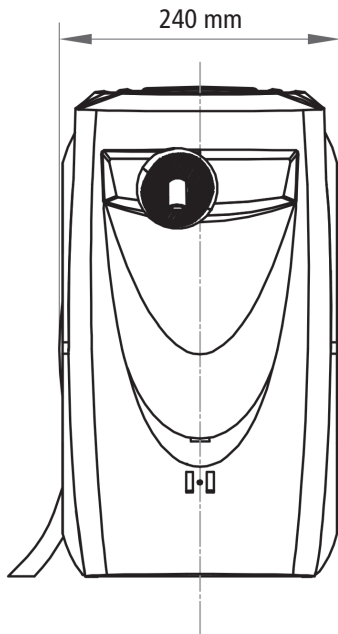
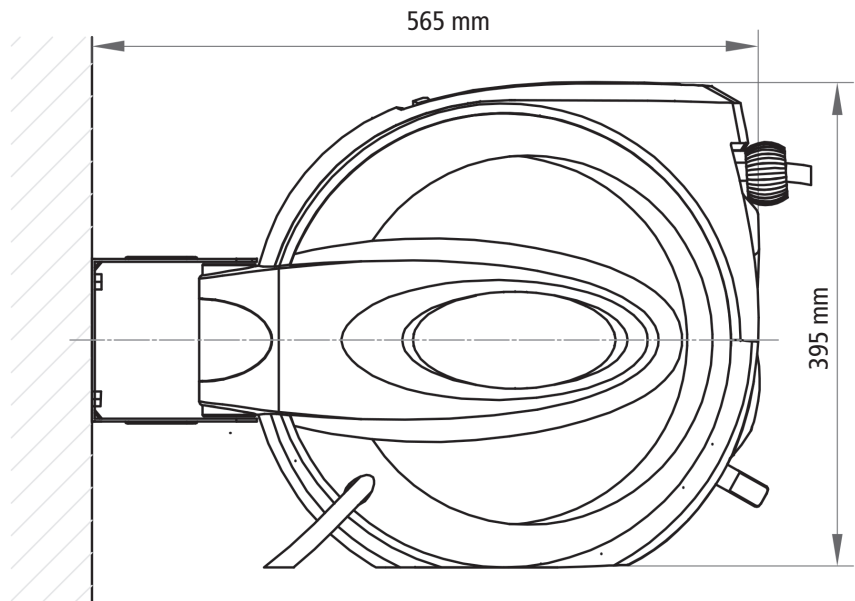
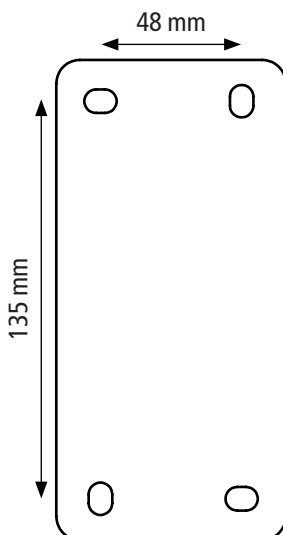
- Arbeitsdruck: 8 bar (0,8 MPa), max. 20 bar (2 MPa)
- Zulauftemperatur: max. 60°C
- Gewicht: ca. 10,9 kg
- Einsatztemperaturbereich: +4°C bis +45°C
- Schlauchkapazität: 25 m 1/2" (13 mm)
- Zulaufschlauch: 2 m 1/2" (13 mm)
- Gehäuse Material: Polypropylen (PP)
- Schlauch Material: Polyvinylchlorid (PVC) dreilagig, phthalatfrei

TECHNICAL DATA

- Operating pressure: 8 bar (0,8 MPa), max. 20 bar (2 MPa)
- Inlet temperature: max. 60°C
- Weight: approx. 10,9 kg
- Operation temperature: +4 °C bis +45 °C
- Hose capacity: 25 m 1/2" (13 mm)
- Inlet hose: 2 m 1/2" (13 mm)
- Housing material: Polypropylen (PP)
- Hose material: polyvinyl chloride (PVC), three layer, free from phthalate

DONNÉES TECHNIQUES

- Pression de fonctionnement : 8 bars (0,8 MPa), max. 20 bars (2 MPa)
- Température d'alimentation : max. 60°C
- Poids : env. 10,9 kg
- Température de service : +4°C bis +45°C
- Capacité du tuyau : 25 m 1/2" (13 mm)
- Tuyau d'alimentation : 2 m 1/2" (13 mm)
- Matériau du boîtier : polypropylène (PP)
- matériau du tuyau : polychlorure de vinyle (PVC), trois couches, sans phtalates

TECHNISCHE ZEICHNUNG**TECHNICAL DRAWING****DESSIN TECHNIQUE**

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

PRODUKT

GEKA® AUTOMATISCHE
WAND-SCHLAUCHBOX K25

PRODUCT

GEKA® AUTOMATIC
HOSE REEL K25

PRODUIT

DÉVIDOIR MURAL
AUTOMATIQUE K25 GEKA®

EINSCHLÄGIGE EG-RICHTLINIEN

2006/42/EG (+2009/127/EG)

RELEVANT EU DIRECTIVES

2006/42/EG (+2009/127/EG)

DIRECTIVES EUROPÉENNES EN VIGUEUR

2006/42/EG (+2009/127/EG)

ANGEWANDTE HARMONISIERTE NORMEN

EN ISO 12100

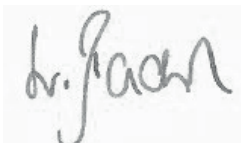
APPLIED HARMONIZED STANDARDS

EN ISO 12100

NORMES HARMONISÉES APPLIQUÉES

EN ISO 12100

Backnang, 2019/10/10



N. Badstieber (CEO)